



TEST DE LECTURE EN PEUL (ou PULAAR, FULFULDE)

Lis le texte puis numérote les images dans l'ordre de l'histoire

Cycle 2 : uniquement les phrases bleues (qui font référence aux images à numérotter)

Cycle 3 : texte entier

Fowru he mbaalu – La hyène et le mouton

Fowru nanii na dilla nder kollangal faa fotti he mbaalu, inngel baalel nyawngel goom. Fowru wi'i ho'ore muum inngel baalel ngel kay Alla nii hokki um ngel, kam roondataako ngel sako kam tampa. Kam accan faa ngel dilla ngel naata nder kuubuuhi kam tawa ngel toon daa kam nyaama ngel. Ndu walaa anniya ndu ronndoo ngel ndu tayna kuubuuhi to sukki, kayru kay ndu waataa non.

inngel baalel nanngi na dilla joonkay fowru na tokkitii. Jaka rawaandu ladde na nder kuubuuhi to inngel baalel woni na naatoya. inngel baalel wari naati nder kuubuuhi, wurtoroy haro too. Fowru miilataanaa ingel nder kuubuuhi, doggi warde faa nyoa ngel. Ko rawaandu ladde ndun sonnyinaa nder powtiri muum, ummii nanngi fowru bugii ndu yaasin. Fowru nder inere muum e no huunnde nden yaawiri faamaay ko rawaandu ladde bugii um. Ndu wi'i "Heey inngel baalel nyawngel ngel wai kam um, joon ngel henynyi." Ndu doggi joonkay warde, burda burda, rawaandu ladde nanngi ngi bugii koyne. Ndu wi'i : "Heey se mi seedaay he baalel ngel, ngel waran kam." Jaa inngel baalel kam wittoyake ammaa fowru kam kay faamaay ko wanaa kanngel non.

Joonkay nii fowru woosii kuubuuhi kin, ndu hewtiyii inngel baalel, ndu takkitii ngel. To ndu fotti he maggel fuu ndu woosoo ngel, ndu wi'a "Ngel! Ngel woodi semmbe joon. Ngel! Heey mi attataako ma, aan daa bugii kam naane." nii, faa inngel baalel wari naati nder wuro. Joonkay fowru heddi na fiiloo gaa wuro, abadaa naatataa ngam kulal inngel baalel. um wai ko fowru na fiiloo gaa wuro.

La hyène qui marchait dans la plaine rencontra un petit mouton malade. Elle se dit que ce mouton était un cadeau de Dieu, elle n'avait même pas à se fatiguer pour le porter, il lui suffisait d'attendre qu'il se mette à l'abri de l'acacia pour l'attraper et le manger. Elle n'avait donc pas l'intention de le porter jusqu'à l'arbre dans les hautes herbes.

Le petit mouton marchait, suivi par la hyène. Mais le lion se trouvait sous l'acacia où s'engagea le petit mouton. Le petit mouton passa sous l'arbre et ressortit de l'autre côté. La hyène, pensant que le mouton était dans le bosquet, se précipita pour l'attraper. Le lion, dérangé dans son repos, se leva, saisit la hyène et la projeta hors de l'ombre de l'arbre. La hyène, sous l'effet de la surprise et de la violence du geste, n'avait pas compris que c'était le lion qui l'avait jeté dehors. Elle se dit : « Quoi? C'est ce petit mouton malade qui m'a fait ça? Il va voir ce qu'il va voir maintenant. ».

Elle accourut burda, burda... Le lion la saisit et l'éjecta à nouveau.

Elle dit : « Oh ! Si je ne laisse pas ce petit mouton tranquille, il va me tuer. ».

Le petit mouton, lui, était parti depuis bien longtemps, mais la hyène, elle, n'avait toujours pas compris que ce n'était pas le petit mouton.

Alors, la hyène s'écarta du bosquet. Elle finit par rattraper le petit mouton, mais prit soin de s'éloigner de lui. Partout où elle le croisait, elle s'écartait de son chemin en disant : « Ce petit! Ce petit a de la force! Pas question que je m'approche de toi, c'est toi qui m'as jeté en l'air tout à l'heure. » C'est ainsi que le petit mouton atteignit le village sans encombre. Quant à la hyène, elle se mit alors à rôder autour du village sans jamais y entrer par crainte du petit mouton. Voilà pourquoi la hyène tourne toujours autour du village...

Extrait du site <https://scienceetbiencommun.pressbooks.pub/contespeuls/chapter/5-lhyene-et-le-mouton/>



1




□




□




□




□


□




□




□



1



2



6



7



3

5



8



4